

hur mycket kostar rummet ?
det är för 4 nätter
godkväll frun, har ni ett ledigt rum ?
förlåt ?
godkväll herrn
finns det hiss ?
man måste lämna nyckeln i receptionen
mycket bra, 120 euro då tack
till när då ?
ni gör för mycket oväsen
ja, självklart, det finns teve också
åh nej, ledsen, vi har bara trappor
dörren stänger dåligt
ja, självklart, frukosten ingår
mycket bra, är det med dusch och toalett ?
har ni en annan handduk ?
det saknas ett lakan
förlåt ?
ja, vi har ett ledigt rum på tredje våningen
och för hur många personer är det ?
jag heter August Renoir och min fru Rose
rummet kostar 30 euro per natt

nyckel nummer hundra elva tack
det finns inget badlakan
nej, jag betalar med kontanter
tack till er, välkommen till vårt hotell !
tack så mycket och vi ses snart
tack och vilket är ert namn herrn ?
sätt era resväskor därborta
det är för två personer, min fru och jag
vill ni ha frukost på morgonen ?
hur mycket kostar rummet ?
ok och för hur många nätter ?
till vilket datum ?
ja ok, det passar mig
ja, om ni vill, betalar ni med visakort ?
mycket bra herr Renoir, jag hatr bokat rummet åt er
ja, ingår det ?
åh, det är till den 26 :e maj
betalar jag nu ?
har ni tvål tack ?
varsågod 120 euro
har ni toalettpapper tack ?
vilket är ert rumsnummer ?

À l'hôtel

- Bonjour Monsieur, je suis René Marchand, j'ai réservé une _____¹ pour ce soir.
- Bonsoir Monsieur, un instant s'il vous plaît, je _____² vérifier.
- Monsieur Marchand... Oui en effet, vous avez la _____¹³. La vue est sur le _____⁴.
- Mais _____⁵ demandé la vue sur la mer !
- Oui en effet, _____⁶ noté, mais pas confirmé. Toutes _____⁷ sur la mer sont occupées. _____⁸.
- Bien... et pour _____⁹, vous avez une _____¹⁰ avec vue sur la mer ?
- Je _____² vérifier Monsieur. Vous avez réservé pour demain ?
- Non, je n'ai pas réservé mais je voudrais rester un jour _____¹¹.
- Oui, pour demain soir c'est possible Monsieur, nous avons une chambre libre. Avec vue sur la mer.
- Ah, _____¹², faites la réservation s'il vous plaît.
- _____¹³ Monsieur, c'est fait. _____¹⁴-je avoir votre carte de crédit ?
- Voici Monsieur. _____¹⁵ ?
- Oui Monsieur, à partir de 7h30 au restaurant de l'hôtel. Voulez-vous qu'on vous _____¹⁶ ?
- Non merci, ce n'est pas _____¹⁷.
- Voici la _____¹⁸. _____¹⁹, au fond du couloir. Quatrième étage. Vous avez des bagages ?
- Cela va aller Monsieur. Merci.

- Passez une _____²⁰ Monsieur.
- Merci.

COMMUNICATION; à l'hôtel 1

	voir		connaître		mettre
je		je		je	
tu		tu		tu	
il		il		il	
nous		nous		nous	
vous		vous		vous	
ils		ils		ils	

hejsan, har ni ett rum ledigt?
hejsan, nej, jag är ledsen, det är fullt, det finns ett hotell bakom banken där borta
hejsan, jag skulle vilja ha ett rum
hejsan, javisst, för hur många personer?
det är för två personer
jaha, för hur många dagar?
för 3 nätter
önskar ni ett rum med dusch och toalett?
ja, gärna
jaha, vi har ett dubbelrum på femte våningen
ja, det blir bra; vad kostar rummet?
det kostar 44 euro
ingår frukosten?
nej, frukosten ingår inte; önskar ni frukost?
nej, det är inte allvarligt
men rummet har en stor säng, är det bra?
ja, det är perfekt
och till när önskar ni rummet?
vi kommer den 23:e april och vi stannar alltså 3 nätter

mycket bra, kan ni betala nu?

javisst, jag har mitt visa-kort

utmärkt

varsågod

tack, jag behöver er legitimation också

jag har mitt pass

det är bra, tack så mycket, jag vill ha er underskrift där nere till höger

ok, varsågod

tack och här är ert pass och ert kvitto

finns det hiss?

nej, jag beklagar, vi har bara trappor

vilket är mitt rum?

ni har rum nummer 25

det är bra

ni måste lämna nyckeln i receptionen när ni går ut

varför?

vi har problem med stölder (un vol=en stöld)

jag förstår

då är ni välkommen den 23:e april herr Oubliette

tack så mycket

ha en trevlig kväll herrn!

tack det samma

hej då

hej då

Bonsoir. Quel est votre nom, madame ? Bonsoir. Je suis madame Rolland. J'ai réservé une chambre dans votre hôtel. Oui, d'accord, je cherche votre nom et voilà j'ai trouvé. Vous avez réservé une chambre simple, c'est ça ? Oui, c'est exact. Et vous restez combien de jours ? Je reste 5 jours si c'est possible. Bien sûr. Vous souhaitez une chambre au premier étage ou au quatrième étage ? Je ne sais pas. Il y a un ascenseur ? Naturellement nous avons un ascenseur. Et combien coûtent les chambres ? C'est le même prix. C'est trente-deux euros cinquante la nuit. Je prends la chambre au premier étage alors. Très bien, madame. Bienvenue à notre hôtel ! Merci. Voici la clé. Vous avez la chambre 113. Si vous ne prenez pas l'ascenseur, il y a un escalier là-bas à gauche. Vous prenez le petit déjeuner demain matin ? Qu'est-ce que vous servez au petit déjeuner ? Il y a un croissant, un morceau de pain, un jus d'orange, du beurre, de la confiture et un grand café. D'accord, je vais prendre le petit déjeuner. C'est compris dans le prix ? Non, désolé, il coûte 7 euros. Et on peut manger à quelle heure ? Le petit déjeuner est servi entre 07.00 et 09.30. Très bien. Vous payez comment ? En espèces ou avec un chèque ? Je peux payer par carte bleue ? Oui, bien sûr. Insérez votre carte dans la machine et tapez votre code, s'il vous plaît. Ah, je me suis trompée de code, qu'est-ce que je fais ? Appuyez sur la touche jaune et recommencez. Et voilà, c'est bon. Voici votre reçu madame. Merci. Et bon séjour dans notre hôtel. Merci beaucoup monsieur. Attendez, madame ! Votre clé ! Ah, pardon, j'ai oublié.

répondez aux questions :

1. comment s'appelle la dame ?
2. combien de temps reste-t-elle à l'hôtel ?
3. combien coûte la chambre ?
4. le petit déjeuner est inclus dans le prix ?
5. qu'est-ce qu'il y a comme petit déjeuner ?
6. quel est son numéro de chambre ?
7. c'est à quel étage ?
8. comment est-ce qu'elle règle la facture ?
9. comment peut-on payer la chambre ?
10. en payant la dame fait une faute, qu'est-ce qui se passe ?
11. combien coûte le petit déjeuner ?
12. il y a seulement des escaliers à l'hôtel ?
13. qu'est-ce que la dame a oublié ?
14. où se trouve l'escalier ?

8 DIALOGUE; à l'hôtel

- bonjour, j'ai réservé une chambre ici
- bonjour, oui, quel est votre nom, monsieur?
- je suis Monsieur Karlsson; K-A-R-L-S-S-O-N
- d'accord, Monsieur Karlsson, c'est pour combien de personnes?
- c'est pour deux personnes
- et pour combien de nuits?
- c'est pour 5 nuits
- très bien, j'ai votre réservation ici
- je vous donne une chambre au cinquième étage
- d'accord, la chambre coûte combien?
- elle coûte 35 euros la nuit
- et il y a douche et toilettes dans la chambre?
- bien sûr, souhaitez-vous prendre le petit déjeuner?
- le petit déjeuner n'est pas compris?
- ah non, monsieur
- oui, je vais prendre le petit déjeuner, c'est combien?
- c'est 5 euros pour le petit déjeuner
- d'accord, ça fait 45 euros pour nous deux alors
- c'est ça; vous réglez par carte ou en espèces?
- j'ai une carte VISA, ça vous va?
- c'est parfait
- voilà ma carte
- merci, vous avez une pièce d'identité s'il vous plaît?
- j'ai mon passeport
- merci bien; vous signez ici, s'il vous plaît
- voilà,
- très bien, et voici votre clé, vous avez la chambre numéro 15 au cinquième étage
- merci, où est l'ascenseur?
- je suis désolé, il n'y a pas d'ascenseur ici
- ce n'est pas grave, je prends l'escalier
- monsieur, n'oubliez pas de laisser votre clé à la réception quand vous sortez
- ah bon, pourquoi?
- c'est la règle ici, on a beaucoup de problèmes de vol, même dans les chambres
- d'accord, je vais faire attention
- et bienvenue à notre hôtel
- merci beaucoup madame, vous pourriez me réveiller demain matin, s'il vous plaît?
- bien sûr, à quelle heure?
- à 07h30 s'il vous plaît
- c'est noté, je vous téléphone à 07h30 demain matin, bonne soirée
- merci, à vous de même
- bonne nuit
- bonne nuit

COMMUNICATION; à l'hôtel 1

	voir		connaître		mettre
je		je		je	
tu		tu		tu	
il		il		il	
nous		nous		nous	
vous		vous		vous	
ils		ils		ils	
hejsan, har ni ett rum ledigt?			bonjour, vous avez une chambre libre?		
hejsan, nej, jag är ledsn, det är fullt, det finns ett hotell bakom banken där borta			bonjour, non ,je suis désolé, c'est complet, il y a un hôtel derrière la banque là-bas		
hejsan, jag skulle vilja ha ett rum			bonjour, je voudrais une chambre, svp		
hejsan, javisst, för hur många personer?			bonjour, bien sûr, pour combien de personnes?		
det är för två personer			c'est pour deux personnes		
jaha, för hur många dagar?			d'accord, pour combien de jours?		
för 3 nätter			pour trois nuits		
önskar ni ett rum med dusch och toalett?			désirez-vous une chambre avec douche et toilettes?		
ja, gärna			oui, volontiers/avec plaisir		
jaha, vi har ett dubbelrum på femte våningen			alors, nous avons une chambre double au cinquième étage		
ja, det blir bra; vad kostar rummet?			oui, c'est bien, la chambre coûte combien?		
det kostar 44 euro			elle coûte 44 euros		
ingår frukosten?			le petit déjeuner est compris?		
nej, frukosten ingår inte; önskar ni frukost?			non, le petit déjeuner n'est pas compris, désirez-vous le petit déjeuner?		
nej, det är inte allvarligt			non, ce n'est pas grave		
men rummet har en stor säng, är det bra?			mais la chambre a un grand-lit, ça vous va; /c'est bien?		
ja, det är perfekt			oui, c'est parfait		
och till när önskar ni rummet?			et pour quand souhaitez-vous la chambre?		
vi kommer den 23:e april och vi stannar alltså 3 nätter			on arrive le 23 avril et on reste donc 3 nuits		

mycket bra, kan ni betala nu?	très bien, vous pouvez payer maintenant?
javisst, jag har mitt visa-kort	bien sûr, voilà ma carte bleue/VISA
utmärkt	parfait
varsågod	voici
tack, jag behöver er legitimation också	merci, j'ai besoin de votre pièce d'identité aussi
jag har mitt pass	j'ai mon passeport
det är bra, tack så mycket, jag vill ha er underskrift där nere till höger	c'est bien, merci beaucoup, je veux votre signature en bas à droite svp
ok, varsågod	d'accord, voilà
tack och här är ert pass och ert kvitto	merci et voici votre passeport et votre reçu
finns det hiss?	il y a un ascenseur?
nej, jag beklagar, vi har bara trappor	non, je regrette, on a seulement des escaliers
vilket är mitt rum?	quelle est ma chambre?
ni har rum nummer 25	vous avez la chambre numéro 25
det är bra	c'est bien
ni måste lämna nyckeln i receptionen när ni går ut	il faut/vous devez laisser la clé à la réception quand vous sortez
varför?	pourquoi?
vi har problem med stölder (un vol=en stöld)	on a des problèmes avec des vols
jag förstår	je comprends
då är ni välkommen den 23:e april herr Oubliette	alors bienvenue le 23 avril monsieur Oubliette
tack så mycket	merci beaucoup
ha en trevlig kväll herrn!	bonne soirée monsieur!
tack det samma	merci pareillement
hej då	au revoir
hej då	au revoir

